

# 7

# à vous

MAGAZINE d'information de la mairie du 7<sup>e</sup>



## 7 UN DOSSIER

Une grande richesse culturelle du 7<sup>e</sup> : ses musées !



## 7 SOLIDAIRE

2012 : l'année de l'entraide !



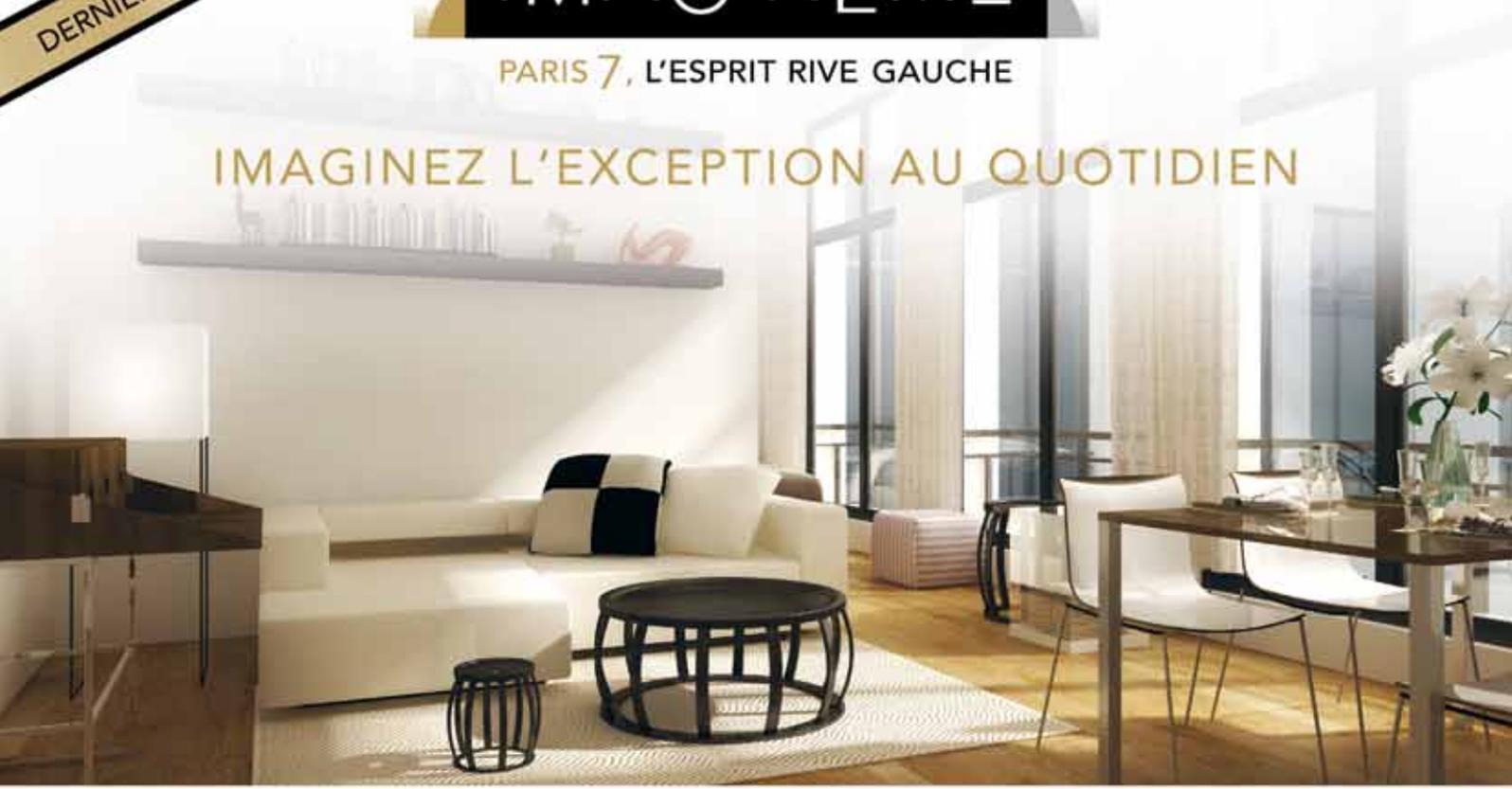
MEILLEURS VOEUX 2012  
MAIRIE DU 7<sup>E</sup> ARRONDISSEMENT DE PARIS

DERNIÈRES OPPORTUNITÉS

# IMAGINEME

PARIS 7, L'ESPRIT RIVE GAUCHE

IMAGINEZ L'EXCEPTION AU QUOTIDIEN



## IMMEUBLE NEUF, ÉLÉGANTS APPARTEMENTS :

- 4 pièces de 140 m<sup>2</sup> : 3 chambres dont 1 master, 2 salles de bain, dressing, cuisine BOFFI équipée, balcons, cave, parking, gardien
- 3 pièces de 120 m<sup>2</sup> au calme : 2 chambres, 2 salles de bain, dressing, cuisine BOFFI équipée, cave, parking, gardien

Livraison : 1<sup>er</sup> trimestre 2014

ESPACE DE VENTE  
32, AVENUE DE LA MOTTE PICQUET / 56, RUE CLER, 75007 PARIS  
OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H À 19H.

  
EMERIGE

Propriétés  
Parisiennes

  
Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY

01 45 50 30 30  
[www.imagineme-paris7.com](http://www.imagineme-paris7.com)

Conception : C&CO / Groupe Nomin - www.lidandou.com - Perspectives : Anawa - Document non contractuel.



7 UN DOSSIER : LES MUSÉES DU 7<sup>E</sup>, LA MÉMOIRE VIVE DE LA FRANCE (P.6)



7 ARRIVÉ : 2<sup>E</sup> SALON DU LIVRE DES TOUT-PETITS ET DE LA JEUNESSE (P.10)



7 EN SOLIDARITÉ : 2012, L'ANNÉE DE L'ENTRAIDE ! (P.15)

# SOMMAIRE

7 ÉDITO ..... P. 5

7 UN DOSSIER ..... P. 6  
LES MUSÉES DU 7<sup>E</sup>, LA MÉMOIRE VIVE DE LA FRANCE

7 ARRIVÉ ..... P. 10

7 À VENIR ..... P. 12

7 EN SOLIDARITÉ ..... P. 15  
TOUS SOLIDAIRES ! 2012, L'ANNÉE DE L'ENTRAIDE

7 UN SERVICE ..... P. 16  
RECENSEMENT DE LA POPULATION 2012  
SÉCURITÉ DES PARCS ET JARDINS  
RECRUTEMENT D'AGENTS DE BUREAU  
DE VOTE, ÉLECTIONS 2012

7 ASSOCIATIF ..... P. 17  
ASSOCIATION VALENTIN HAÛY  
ASSOCIATION PETITS PRINCES

7 À PROPOS ..... P. 19

7 UN RENDEZ-VOUS ..... P. 21

7 UN POINT DE VUE ..... P. 22



[www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

Journal d'information de la mairie du 7<sup>e</sup> - 116, rue de Grenelle 75340 Paris Cedex 07 - Tél. 01 53 58 75 07 - Fax 01 53 58 75 57 - [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

Directrice de la publication : Rachida Dati — Rédacteurs en chef : Emmanuelle Dauvergne, Philippe Valli — Rédacteurs : Caroline Sauvage, Khadija Ritf, Ghislaine de la Bretesche — N°ISSN : 1774-4660

Création, conception, réalisation : Comtown Productions - 172, rue de Charonne 75011 Paris - Tél. 01 43 480 490 — Contact régie publicitaire : 06 87 52 67 99 - 07 86 27 87 87 - [www.7avousdevoir.fr](http://www.7avousdevoir.fr)

Impression : Rivet Presse Édition Limoges — Tirage : 35 000 ex, Dépôt légal à parution — Illustration couverture : © Nicole Lambert — Photos sommaire : © Paris - Musée de l'Armée, Dist. RMN / Pascal Segrette, Alain Guizard, Caroline Sauvage.

La rédaction décline toute responsabilité pour les documents qui lui ont été remis.



# SAISON 2011 2012

21 novembre 2011

## PATCHWORK

Philippe GRAFFIN violon Anton  
MARTYNOV violon Adeliya CHAMRINA  
alto Gary HOFFMAN violoncelle  
*Beethoven • Debussy  
Ravel • Hersant*

13 décembre 2011

## YSAÏE & SES MAÎTRES

Michaël GUTTMAN violon  
Franck BRALEY piano  
*Vieuxtemps • Saint-Saëns  
YsaÏe*

16 janvier 2012

## HOMMAGE A L'ENFANT DE SALZBOURG

TRIO LIGETI  
Michel MORAGUËS flûte  
*Mozart • Beethoven*

17 février 2012

## Orchestre de chambre 1 AUTOUR DU BANDONÉON : DE L'ARGENTINE À VENISE

MUSICA VITAE (Suède)  
Anton MARTYNOV violon  
James CRABB bandonéon  
*Vivaldi • Piazzolla*

19 mars 2012

## UN AUTRE REGARD SUR LE ROMANTISME ALLEMAND

ARTIS PIANO TRIO (Grèce)  
*Haydn • Brahms*

2 avril 2012

## AUX ORIGINES DU CINÉMA

Carte blanche à KAROL BEFFA  
*Piano & cinéma muet  
Match d'impro*

15 mai 2012

## Orchestre de chambre 2 CESAR FRANCK & SES DISCIPLES

CAMERATA DE PARIS  
Michaël GUTTMAN violon Franck BRALEY piano  
*Franck • Chausson • Lekeu*

## SALLE ADYAR

4 square Rapp F-75007 Paris • Les concerts commencent à 20h

Avec le soutien de Théâtre Adyar • Pietrasenta in Concerto • Mairie du 7ème • Pianos Hanlet

# 7

à vous  
une  
MAGAZINE

**nouvelle énergie**  
d'information de la mairie du 7<sup>e</sup>

## Le 7<sup>e</sup> en musées !

Les musées permettent la transmission de la mémoire et des valeurs. Ils sont des lieux de découverte et d'ouverture vers le monde d'hier et celui d'aujourd'hui.

Les douze musées que compte le 7<sup>e</sup> arrondissement illustrent parfaitement cette réalité dans des domaines aussi variés que **l'Histoire de France** avec le **musée de l'Armée**, ou les **valeurs d'honneur, de courage et de solidarité** avec le **musée de la Légion d'honneur**, le **musée de l'Ordre et de la Libération** ou encore le **musée Valentin Haüy** situé dans l'Hôtel de Salm.

**L'art sous toutes ses formes** est aussi présent avec le **musée Maillol** qui permet d'admirer l'ensemble des œuvres du sculpteur Aristide Maillol ou le **musée des Lettres et Manuscrits** qui abrite les manuscrits des personnages les plus célèbres comme le général de Gaulle ou Mademoiselle de Lespinasse.

Sans oublier le **musée d'Orsay** qui accueille de nombreux courants artistiques comme les impressionnistes ou le symbolisme et le musée Rodin qui, dans l'Hôtel de Biron, nous fait découvrir les nombreuses œuvres du sculpteur.

Enfin, **les arts des civilisations d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques** sont également présents au **musée du quai Branly** qui propose une très large offre d'expositions permanentes et d'activités ludiques et dispose de salles de cinéma, de spectacle, de conférence ou de recherche.

Vous trouverez dans ce numéro de 7 à vous l'ensemble des précisions sur les programmes des visites et les activités proposées dans tous ces lieux de culture.

À travers ses musées, le 7<sup>e</sup> arrondissement est pleinement vivant et ouvert et c'est ce qui fait sa richesse !

Que cette année 2012 vous apporte le bonheur et la sérénité pour vous ainsi que pour vos proches.

**Rachida Dati,**  
ancien ministre, député européen,  
maire du 7<sup>e</sup> arrondissement

# Les musées la mémoire vive de la France

## ➔ NOTRE HISTOIRE

### Musée de l'Armée, l'Histoire de France en action !

Le musée de l'Armée est créé en 1905 pour maintenir en vie l'Histoire de France, par la fusion de deux musées déjà situés dans l'Hôtel des Invalides :

- **le musée de l'Artillerie** créé sous la Révolution et installé aux Invalides en 1871, a été constitué sur deux collections d'armement : la collection du garde-meuble de la Couronne et celle des princes de Condé.
- **le musée historique de l'Armée** créé en 1896 par une société privée, La Sabretache. Le peintre Édouard Detaille qui la présidait, possédait ses propres collections et voulait créer un musée militaire similaire aux salles rétrospectives de l'Exposition universelle de Paris en 1889.

Le musée comprend, outre l'église du Dôme, le département armes et armures anciennes, qui représente la troisième collection, la plus importante au monde,

le département moderne de Louis XIV à Napoléon III, le département des deux guerres mondiales de 1871 à 1945, l'historial Charles-de-Gaulle, des départements sur la peinture, la sculpture, l'artillerie, la musique, ainsi que des lieux de recherche.

**Hôtel des Invalides – 129, rue de Grenelle**

### Bientôt au musée de l'Armée :

**Du 28 mars au 8 juillet 2012**, exposition *L'Algérie à l'ombre des armes*, 1830-1962 avec Jacques Ferrandez. En écho au 50<sup>e</sup> anniversaire des Accords d'Évian qui permirent à l'Algérie d'accéder à son indépendance, cette exposition reviendra sur plus de 130 ans de présence militaire française en Algérie.

**À ne pas rater !** Le musée de l'Armée organise également de très nombreux concerts gratuits !

**Vendredi 27 janvier à 12 h 15** (Grand Salon) Cycle Jeunes Talents-Premières Armes. Brahms, Hummel, Hindemith. Entrée gratuite.



© Paris - Musée de l'Armée. Dist. RMH / Pascal Segrette

### Musée des Plans-Reliefs, les villes de France dans tous leurs états !

Situé à l'Hôtel des Invalides, ce musée expose une collection de plans-reliefs des places célèbres. En 1668, à l'initiative de Louvois, ministre de la Guerre sous Louis XIV, des plans-reliefs à l'échelle unique 1/600<sup>e</sup> constituent un témoignage de l'état de ces villes de l'époque.

C'est en 1774, que la collection fut installée aux Invalides, rassemblant plus de 260 plans-reliefs créés entre 1668 et 1870. La collection fut classée monument historique le 22 juillet 1927 et le musée ouvert au public en 1943.

**Hôtel des Invalides – 6, bd des Invalides**

### Flash info !

Le musée des Plans-Reliefs propose, sur demande, des visites ou promenades littéraires et, pour les enfants, des activités ludiques pendant les vacances scolaires, telles que des jeux d'enquête, des rallyes à faire en famille, des ateliers, etc.

**Renseignements : 01 45 51 92 45.**

# du 7<sup>e</sup>,

## ➔ NOS VALEURS

### Musée de la Légion d'honneur, en l'honneur du mérite !

Ce musée, situé dans l'Hôtel de Salm, est consacré aux ordres de Chevalerie et de Mérite. La Légion d'honneur fut créée par Napoléon le 19 mai 1802 dans le but de « récompenser les services et les vertus » militaires et civils. Dans un premier temps, l'organisme fut installé chez le Grand Chancelier de la Légion d'honneur, le général Dubail, et migra vers l'Hôtel de Salm le 13 mai 1804. Le musée a été inauguré en 1925. Aujourd'hui sa collection est composée du fonds de la Grande Chancellerie, de dépôts des musées nationaux, de nombreux dons de collectionneurs, d'achats prestigieux.

**2, rue de la Légion d'honneur**



### Bientôt au musée de la Légion d'honneur :

**Du 7 mars au 8 juillet 2012**, le musée de la Légion d'honneur retrace dans une exposition-événement l'incroyable aventure de la Berline de Napoléon à Waterloo. Découvrez la voiture de l'Empereur pillée au soir de l'ultime défaite et le butin reconstitué...



### Musée de l'Ordre de la Libération, en l'honneur des combattants de 39-45 !

Ce musée installé dans l'Hôtel des Invalides est dédié à l'ordre de la Libération et aux Compagnons de la Libération. Cet ordre a été créé dans le but de récompenser les personnes ou collectivités qui se sont distinguées au cours de la Libération de la France lors de la Seconde Guerre Mondiale. Il est le deuxième ordre national après la Légion d'honneur. Trois espaces temporels y sont représentés : France libre, Résistance intérieure et Déportation.

La salle d'honneur est consacrée au général de Gaulle, fondateur et grand-maître de l'ordre de la Libération.

**51 bis, bd de La Tour-Maubourg**

### Flash info !

Dans le cadre de la rénovation du bâtiment Robert de Cotte, le musée de l'ordre de la Libération sera **fermé au public du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 1<sup>er</sup> juin 2014**.

### Musée Valentin Haüy, une association en faveur de la vie sociale des malvoyants.



de Charles Barbier de La Serre, philanthrope à la poursuite du rêve d'une écriture universelle, et de Louis Braille qui conçut à seize ans un système d'écriture aujourd'hui en usage partout dans le monde, le braille.  
**5, rue Duroc**

### En ce moment au musée Valentin Haüy :

Découvrez, la série de photos réalisée par le photographe et écrivain aveugle reconnu dans le monde entier, Evgen Bavcar ! En hommage à Louis Braille, il a réalisé des clichés de documents emblématiques du musée. Ils nous révèlent un regard paradoxal, construit grâce au toucher et nous incite à voir autrement.

## ➔ DES INSTITUTIONS HISTORIQUES

**Musée des Égouts de Paris, plus de 800 ans d'histoire souterraine !**

C'est vers 1200 que Philippe Auguste fait paver les rues de Paris avec une rigole d'évacuation. Dès 1370, Hugues Aubriot, prévôt de Paris, initie le premier égout voûté et maçonné qui rejoint le ruisseau de Ménilmontant, sous la rue Montmartre. Il faut attendre 1850, avec l'arrivée du baron Haussmann, préfet de la Seine, et de l'ingénieur Eugène Belgrand, pour que soient développés les réseaux d'égouts actuels et d'approvisionnement en eau. Longues de 600 km en 1878, les galeries atteignent aujourd'hui 2 400 km. L'ensemble de cet historique est retracé grâce à un cheminement didactique sur différentes techniques d'assainissement et des améliorations de la qualité de l'eau, de l'époque de Lutèce au Paris d'aujourd'hui.

**93, quai d'Orsay**



### **Musée Air France, les archives historiques de l'aviation française.**

Le musée Air France est une référence pour la diffusion et la conservation d'écrits, de photographies, d'objets, d'œuvres d'art, témoins de l'histoire d'Air France et de l'aéronautique tout au long du XX<sup>e</sup> siècle jusqu'à nos jours. Il n'est pas un lieu d'exposition, mais un centre de documentation qui a vocation à servir de ressources pour les historiens, les chercheurs, les romanciers, les cinéastes et les étudiants. Depuis 2011, l'Association Musée Air France œuvre activement pour la sauvegarde du patrimoine industriel.

**Aérogare des Invalides  
2, rue Esnault-Pelterie**

## ➔ LES ARTS ET LES CIVILISATIONS

**Musée Maillol, l'aboutissement d'une vie consacrée à l'art.**



Dina Vierny, modèle du sculpteur Aristide Maillol, cède en 1964 la totalité des sculptures de Maillol au ministère de la Culture qui les installe dans les jardins des Tuileries, puis au musée Maillol, inauguré en 1995 dans l'Hôtel particulier Bouchardon, ancien hôtel du Faubourg Saint-Germain, célèbre pour sa fontaine.

**Fondation Dina Vierny – 61, rue de Grenelle**

### **Actuellement au musée Maillol :**

**Jusqu'au 12 février 2012**, deux expositions à découvrir : *Pompéi - Un art de vivre* et ses 200 œuvres venant de Pompéi et l'exposition *Ra'anan Levy* et ses peintures sur le thème de l'eau...

### **Musée des Lettres et Manuscrits, l'écriture vivante des personnages les plus célèbres...**

Le musée des Lettres et Manuscrits abrite les manuscrits des personnes les plus célèbres mais il est aussi un témoin de l'histoire. C'est dans ce quartier que les lettres d'amour de Mademoiselle de Lespinasse furent rédigées et qualifiées plus tard « *du plus grand battement de cœur du XVIII<sup>e</sup> siècle* » par l'Institution Goncourt. Et c'est dans cet hôtel particulier que les libraires célèbres, les Roy puis les Rombaldi, s'étaient établis.

**222, bd Saint-Germain**

### **Actuellement au MLM...**

... et jusqu'au 12 mai 2012, découvrez les messages secrets du général de Gaulle ! De nombreux ateliers d'écriture sont également proposés, notamment pour les enfants !

Retrouvez le programme sur le site internet de la mairie du 7<sup>e</sup> !



## Musée du quai Branly, à la découverte des civilisations.

Initié par Jacques Chirac, le musée des Arts et Civilisations d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques ouvre ses portes le 20 juin 2006. Il propose des expositions permanentes et temporaires sur les civilisations anciennes et contemporaines. Des activités ludiques et pédagogiques sont régulièrement proposées pour découvrir le monde sous toutes ses facettes : spectacles, ateliers, contes... Le musée est également un lieu de recherche scientifique.

**37, quai Branly**

### Bientôt au musée du quai Branly :

**Du 6 mars au 13 mai 2012**, découvrez l'exposition *La Pluie* qui propose une diversité d'approches, symbolique, religieuse, artistique et matérielle.

**Du 18 février au 5 mars 2012**, vacances de février et marionnettes : autour du spectacle *Le Maître des marionnettes*, des ateliers, contes et rencontres avec les créateurs de ces silhouettes traditionnelles sont proposés...



© Sophie Borelli

## Musée d'Orsay, la gare qui impressionne sa galerie !

Cette ancienne gare construite pour l'exposition universelle de 1900 fut seulement inaugurée en 1986 en musée des Arts du XIX<sup>e</sup> siècle, à l'initiative de Valérie Giscard d'Estaing. Entièrement rénové en 2011, le musée accueille de nombreux courants artistiques comme le néo-impresionnisme, le symbolisme ou l'art décoratif, bien qu'il soit avant tout célèbre pour sa Galerie des Impressionnistes.

**62, rue de Lille**

### Très bientôt au musée d'Orsay :

**Du 7 février au 6 mai 2012**, exposition *Akseli Gallen-Kallela (1865-1931), une passion finlandaise*. Élève de l'Académie Julian et de l'atelier de Fernand Cormon, il triompha à l'Exposition universelle de Paris en 1900 avec ses fresques monumentales et synthétiques. L'exposition rassemblera les manifestes de cet art polymorphe, provenant des plus prestigieuses institutions finlandaises.

## Musée Rodin... où l'illustre artiste vit toujours...

L'hôtel Biron a connu plusieurs propriétaires et fonctions depuis sa construction en 1730 en l'honneur d'Abraham Peyrenc de Moras, seigneur de Saint-Étienne : la duchesse du Maine, belle-fille de Louis XIV, le maréchal Biron, qui donna son nom à la demeure, l'ambassade de Russie ou encore la Société du Sacré-Cœur de Jésus. En 1905, plusieurs artistes tels que Rodin, Jean Cocteau et Henri Matisse s'y établissent. En 1911, l'Hôtel devient un bien public et Rodin cède l'ensemble de son œuvre en échange d'un musée éponyme. Ce n'est qu'après la mort du sculpteur que celui-ci fut inauguré.

**77, rue de Varenne**

### Actuellement au musée Rodin...

**... et jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 2012**, découvrez la nouvelle exposition Rodin : *La Saisie du modèle*, rassemblant de façon spectaculaire 300 dessins des trente dernières années (1890-1917), où Rodin entama une véritable carrière de dessinateur...



© Alain Giffard



© Bon Conseil

Le 23 novembre, inauguration des nouveaux équipements sportifs du Bon Conseil. **7**

Le 28 novembre, félicitations du service des espaces verts du 7<sup>e</sup> arrondissement, lauréat du prix de la Direction des Espaces Verts, pour le Jardin de l'Intendant et la Place de Breteuil. **7**



© Caroline Sauvage / Mairie 7



© Caroline Sauvage / Mairie 7

Le 30 novembre, Noël des enfants du CMAAS. **7**

Le 30 novembre, vernissage de l'exposition de Sisse de Vaublanc à la Galerie Bansard. **7**



© Caroline Sauvage / Mairie 7



© Christine de la Bretesche / Mairie 7

Le 1<sup>er</sup> décembre et le 15 décembre, distribution des chocolats et colis de Noël aux personnes âgées. **7**

Le 2 décembre, les commerçants de la rue Cler en action en faveur du Téléthon. **7**



© Alain Dubizard



© Alain Dubizard

Le 5 décembre, cérémonie nationale en mémoire des morts pour la France au Monument aux Morts du quai Branly. **7**

Le 5 décembre, projection du film *Intouchables* à la mairie du 7<sup>e</sup>. **7**



© Christine de la Bretesche / Mairie 7



Le 7 décembre, salon du livre des tout-petits et de la jeunesse à la mairie du 7<sup>e</sup>. 7

Le 8 décembre, spectacle à l'occasion du Noël des crèches. 7



Le 15 décembre, inauguration du marché de Noël sur le mail Branly. 7

Le 15 décembre, envoi de colis de Noël aux militaires en opérations extérieures dont certains en Afghanistan, en accord avec le commandement de l'École Militaire. 7



Le 15 décembre, vernissage de l'exposition de la Fondation de Lattre sur l'Indochine en 1951 à la Maison des associations. 7

Le 15 décembre, lancement du club d'entraide jeunes-personnes âgées. 7



Le 15 décembre, départ en retraite de Pierre Saint Sulpice, directeur du conservatoire Erik Satie. 7

Le 20 décembre, inauguration du nouveau poste d'entrée de l'École Militaire, 1, place Joffre. 7



## ACTUALITÉ DE L'ARRONDISSEMENT

### VAINCRE L'AUTISME

**Du 5 janvier au 5 février**  
**Collecte de jouets et de matériel ludo-éducatif**

L'association Vaincre l'autisme organise une collecte de jouets et de matériel ludo-éducatif en faveur des enfants autistes. Vous pouvez faire vos dons dans les cartons mis à disposition pendant cette période dans le hall d'entrée de la mairie du 7<sup>e</sup>.

[www.vaincrelautisme.org](http://www.vaincrelautisme.org)



### THÉÂTRE ADYAR

**16 janvier à 20 h**  
**Hommage à l'enfant de Salzbourg**  
 Mozart. Anton Martynov au violon, Daniel Vagner à l'alto, Diana Ligeti au violoncelle et Michel Moraguès à la flûte.  
 20 € à 30 €. Réservations : 01 45 49 46 42  
[info@rivegauchemusique.fr](mailto:info@rivegauchemusique.fr)  
 4, square Rapp – Paris 7<sup>e</sup>



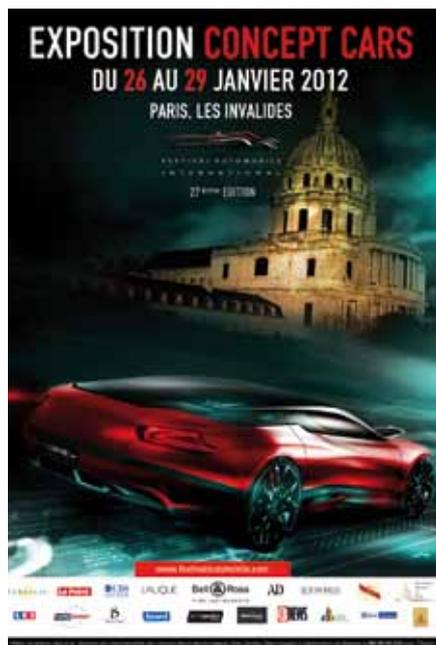
### 27<sup>E</sup> FESTIVAL AUTOMOBILE INTERNATIONAL

**Jusqu'au 18 janvier** : élection de « La Plus Belle Voiture De l'Année » 2011.

**Mercredi 25 janvier** : cérémonie de remise des Grands Prix du festival.

**Du 26 au 29 janvier**  
**Exposition Concept cars**

Les concept cars les plus exceptionnels seront exposés et accessibles à tous, certains en première exclusivité mondiale !  
 Cour du Dôme des Invalides – Paris 7<sup>e</sup>



### GALERIE BANSARD

**Du 6 au 19 février**  
**Boisselin : « Entre les lignes »**  
**Vernissage le 7 février à partir de 18 h 30**

Dessins, peintures et vitraux de Boisselin, inspirés des textes de Madeleine Michelis, résistante neuilléenne (1913-1944), enseignante au lycée Victor Duruy, et dont l'engagement contre le nazisme fut immédiat et total. Elle s'est particulièrement occupée du passage des prisonniers évadés et d'aide aux parachutistes et aviateurs alliés. Arrêtée le 12 février 1944, refusant de parler malgré les pires traitements, elle a été étranglée le 15 février 1944.

**Soirée lecture des lettres de Madeleine Michelis, le mercredi 15 février de 18 h 30 à 20 h par Françoise Thuries.**  
 26 avenue de La Bourdonnais – Paris 7<sup>e</sup>  
 01 45 56 12 11.



### CLUB MALAR

**Du 26 janvier au 10 février**  
**Exposition des œuvres des adhérents du Club Malar**  
**Vernissage le 26 janvier à 14 h 30**

Depuis plusieurs années, le Club Malar organise une exposition de peintures, dessins et peinture sur soie. Les artistes et leurs professeurs seront honorés de vous y accueillir.

*Du lundi au vendredi, de 10 h à 18 h.*  
 88 bis, rue Saint-Dominique – Paris 7<sup>e</sup>



# 7 à l'agenda culturel de la mairie du 7<sup>e</sup>

## CONFÉRENCES

**Le jeudi 19 janvier à 18 h**

**Henry Bogdan : « Otto de Habsbourg (1912-2011) »**

**Salle des mariages**

Dernier représentant vivant de la maison de Habsbourg, Otto est né sous François Joseph et est décédé le 4 juillet dernier en pleine crise financière. Exilé atypique, il a vécu la Seconde Guerre Mondiale, le communisme et la chute du Mur de Berlin, non pas en spectateur mais en acteur. Après 1945, élu au Parlement européen, il milite pour une Europe unie. *À l'initiative de la Société Littéraire Artistique du 7<sup>e</sup> et des Écrivains du 7<sup>e</sup>, par Henry Bogdan, agrégé d'Histoire, diplômé des langues O et chargé de cours à Marne-la-Vallée et à l'École Militaire.*

**Le jeudi 26 janvier à 18 h**

**Maurice Hamon : « Madame Geoffrin - Femme d'influence, femme d'affaires au temps des Lumières »**

**Salle des mariages**

Célèbre en son temps, adulée par le XIX<sup>e</sup> siècle, la figure de Madame Geoffrin est entrée ensuite dans l'oubli. Plus d'un siècle après la biographie académique du marquis de Ségur, grâce aux progrès de l'historiographie et à des sources inédites, il est possible de faire un nouveau portrait du personnage et de son rôle dans la France et l'Europe des Lumières. Longtemps enfermée dans son rôle de salonnière protectrice des écrivains et des artistes, elle nous apparaît différemment aujourd'hui...

*À l'initiative de la Société d'Histoire et d'Archéologie.*

**Le jeudi 16 février à 18 h**

**Pierre Salomon : « Consuelo de Saint-Exupéry, une passion méconnue »**

**Salle des mariages**

Le grand public connaît très peu l'épouse d'Antoine de Saint-Exupéry. Leurs relations ont été tour à tour passionnées et distendues, mais Consuelo a voué à Antoine un amour que la mort du héros n'a pas interrompu, bien au contraire.

*À l'initiative de la Société Littéraire Artistique du 7<sup>e</sup> et des Écrivains du 7<sup>e</sup>, par Pierre Salomon, Professeur de chaire supérieure (H).*

## EXPOSITIONS



**Du 16 au 31 janvier**

**Photographie**

**Sylvie Lebrun : « Blanche neige dans le 7<sup>e</sup> »**

**Hall d'accueil**

**Vernissage le mardi 17 janvier à 18 h**

« Le 8 décembre 2010, je regarde par la fenêtre, il neige à gros flocons sur la capitale. Dans un élan irrésistible, je pars attraper ce moment où Paris n'est plus le même. »



**Du 8 au 20 février**

**Aquarelles et manuscrits**

**Rob Roy : « Carnets de Guerre »**

**Hall du 1<sup>er</sup> étage**

**Vernissage le 8 février à 18 h**

Robert de la Rivière (1909-1992) dit Rob Roy, peintre aquarelliste très connu dans le domaine de l'automobile, a retracé la Deuxième Guerre Mondiale au quotidien, avec beaucoup de pudeur et d'humour parfois. Il décrit et dessine cette guerre comme une grande aventure qui dépasse l'homme que l'on retrouve dans chaque illustration, et dans les moindres détails. Ses enfants exposent son travail et témoignent dans toute la France et notamment auprès des scolaires.

### Informations pratiques

**Accès gratuit à toutes les manifestations.**

Inscription obligatoire pour les conférences, concerts et spectacles au 01 53 58 75 62.

**Mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement**

116, rue de Grenelle  
75340 Cedex 07  
Standard : 01 53 58 75 07.

### Expositions

**Salons de la mairie :**

Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 17 h.

Le jeudi  
nocturne jusqu'à 19 h 30.

Le samedi  
de 9 h à 12 h 30.

**Salle d'exposition**

**Béatrice Hodent de Broutelles :**

Du lundi au samedi  
de 11 h à 18 h.

# LES MESSAGES SECRETS

du Général de Gaulle

Londres 1940 - 1942

EXPOSITION  
du 10 novembre 2011  
au 12 mai 2012



© collection Jean-Pierre Guéna

0609 437 201

**mlm.**  
musée  
des lettres et manuscrits

222 bd Saint-Germain - 75007 Paris  
Tél. : 01 42 22 48 48 - [www.museedeslettres.fr](http://www.museedeslettres.fr)

LE FIGARO

Le Point

TVS MONDE

Historia

★ musée du quai Branly

LÀ OÙ DIALOGUENT LES CULTURES

# LES MAÎTRES DU DÉSORDRE

Exposition  
11/04/12 - 29/07/12

En 2012,  
le monde accoste quai Branly

Les expositions

**MĀORI** Leurs trésors ont une âme (jusqu'au 22/01/12)

**SAMOURAÏ** Armure du guerrier (jusqu'au 29/01/12)

**EXHIBITIONS** L'invention du sauvage (jusqu'au 03/06/12)

**LA PLUIE** (06/03/12 - 13/05/12)

**PATAGONIE** Images du bout du monde (06/03/12 - 13/05/12)

**LES MAÎTRES DU DÉSORDRE** (11/04/12 - 29/07/12)

**LES SÉDUCTIONS DU PALAIS**

Cuisiner et manger en Chine (19/06/12 - 30/09/12)

**CHEVEUX CHÉRIS**

Frivolités et trophées (18/09/12 - 14/07/13)

**AUX SOURCES DE LA PEINTURE ABORIGÈNE**

Papunya, Australie - 1971 - 1983 (09/10/12 - 20/01/13)

**NIGÉRIA** Arts de la vallée de la Bénoué (13/11/12 - 27/01/13)

Et aussi

- Les spectacles
- Les cycles de cinéma
- Les salons de musique
- Les après-midi musicaux
- Les master class
- Les conférences
- L'Université populaire du quai Branly...

[www.quaibrantly.fr](http://www.quaibrantly.fr)

Musée du quai Branly - Paris 7  
Tél. : 01 42 584 604 (le quai Branly) - [www.trafic.com](http://www.trafic.com) - TROUSSE 0 802 320 100 (le quai Branly) - [www.trafic.com](http://www.trafic.com)

## Tous solidaires ! 2012, l'année de l'entraide

Pour l'année 2012, la mairie du 7<sup>e</sup> a décidé de développer son action en faveur de l'entraide.

### ➔ Un club d'entraide jeunes-personnes âgées

Le jeudi 15 décembre dernier, la mairie du 7<sup>e</sup> a lancé le Club d'entraide entre jeunes et personnes âgées du 7<sup>e</sup>. Une quarantaine de personnes présentes ont participé à un jeu de questions-réponses en binôme jeune-sénior et ont ainsi reçu des chocolats Léonidas. Le binôme vainqueur du jeu a gagné un repas au restaurant Apollon, partenaire de l'opération. Un programme riche en animations est déjà prévu pour le premier semestre 2012, dans le cadre de ce club d'entraide, grâce au théâtre Adyar, à Voisins Solidaires, aux Jeunes Talents du lycée Victor-Duruy et au centre d'action sociale du 7<sup>e</sup> arrondissement.



Le principe : participer en binôme jeune-sénior à tous ces événements !

- **Lundi 16 janvier à 20 h** : concert au théâtre Adyar « Hommage aux enfants de Salzbourg ». *Dix places sont disponibles pour des binômes jeune-sénior.*

- **Mercredi 18 janvier à 17 h 30** : galette et concert de l'Orchestre des Jeunes Talents du Lycée Victor Duruy à la mairie du 7<sup>e</sup>.



© Alain Buzard

- **Mercredi 1<sup>er</sup> février de 15 h à 17 h et jeudi 2 février de 16 h à 19 h** : Chandelure des voisins dans la cour de la mairie.

- **Mercredi 8 février à 14 h 30** : atelier lecture et atelier pâtisserie au Club Malar – 88 bis, rue Saint-Dominique. *Des places restent disponibles pour les jeunes uniquement.*
- **Vendredi 17 février à 20 h** : concert au théâtre Adyar : Orchestre de Chambre 1 « Autour du Bandoneón : de l'Argentine à la République de Venise ». *Dix places sont disponibles pour des binômes jeune-sénior.*
- **Lundi 19 mars à 20 h** : concert au théâtre Adyar : Artis piano trio « Un autre regard sur le romantisme allemand ». *Dix places sont disponibles pour des binômes jeune-sénior.*
- **Mercredi 28 mars à 14 h 30** : atelier écriture et atelier pâtisserie au Club Malar – 88 bis, rue Saint-Dominique. *Des places restent disponibles pour les jeunes uniquement.*

- **Lundi 2 avril à 20 h** : concert au théâtre Adyar : « Aux origines du cinéma ». *Dix places sont disponibles pour des binômes jeune-sénior.*
- **Mercredi 4 avril à 14 h 30** : atelier peinture-dessin et atelier pâtisserie au Club Malar – 88 bis, rue Saint-Dominique. *Des places restent disponibles pour les jeunes uniquement.*
- **Mardi 15 mai à 20 h** : concert au théâtre Adyar : Orchestre de Chambre 2 « César Franck et ses disciples ». *Dix places sont disponibles pour des binômes jeune-sénior.*

Des visites des expositions du Centenaire du Lycée Victor-Duruy seront également organisées. Les dates seront disponibles fin janvier sur le site de la mairie.

**Inscriptions obligatoires à l'accueil de la mairie au 01 53 58 75 62.**

### ➔ Chandelure solidaire pour les personnes isolées

Le conseil de quartier Saint-Thomas-d'Aquin en coopération avec les associations du quartier, organise et convie les personnes qui se sentent seules à partager un moment d'amitié et de détente autour des crêpes de la chandelure, le **vendredi 3 février 2012 de 15 h 30 à 18 h, 3, place Saint-Thomas-d'Aquin.**

Une animation musicale vous permettra de vous détendre dans une ambiance festive. **Inscriptions obligatoires et gratuites au plus tard le 20 janvier 2012** à l'accueil de la mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement au **01 53 58 75 62.**

Nombre de places limité - une invitation sera demandée à l'entrée de la salle.

# Recensement de la population 2012

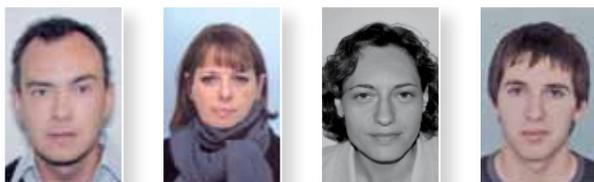
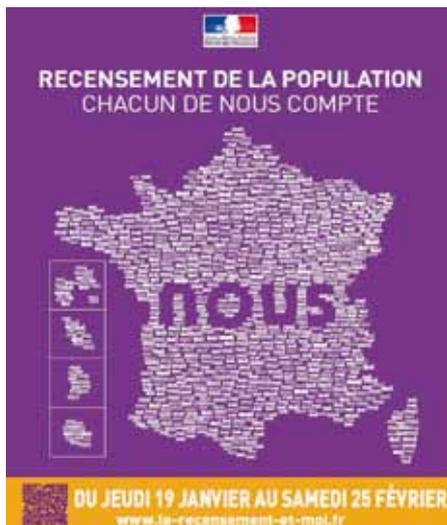
Du 3 janvier 2012 au 19 janvier 2012

Nous vous remercions de réserver le meilleur accueil possible à cette nouvelle équipe d'agents recenseurs pour l'opération de recensement rénové de la population 2012.

Dès le mois de janvier, ces agents se présenteront aux différentes adresses qui leur sont confiées pour repérer les lieux puis effectuer le travail de porte à porte demandé par l'INSEE.

L'actualisation de cette liste, si nécessaire, sera disponible sur le site de la mairie : [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

**Pour savoir si vous serez recensé en 2012 ou pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez le service Recensement du 7<sup>e</sup> arrondissement au 01 53 58 75 89/88.**



## Sécurité des parcs et jardins

Suite à l'avis favorable donné par la mairie du 7<sup>e</sup>, l'ensemble des arbres morts, dangereux ou très dépérissants situés dans les parcs, jardins ou squares du 7<sup>e</sup> arrondissement, sont actuellement en cours d'abattage par les services des Espaces Verts et de l'Environnement, et ce, jusqu'au 31 janvier.

Certains arbres, qui pourraient vous paraître en bonne santé, sont abattus car atteints d'un champignon peu visible, comme cela a été le cas pour le magnifique peuplier du square des missions étrangères. Pour votre sécurité, le principe de précaution prime dans tous les cas.

## Recrutement d'agents de bureau de vote élections 2012

À l'occasion des élections présidentielle, les 22 avril et 6 mai 2012, et législatives, les 10 et 17 juin 2012, le service des élections de la mairie du 7<sup>e</sup> recrute des agents pour tenir les bureaux de vote lors de ces journées.

Si vous êtes intéressé et disponible de 6 h à la fin des opérations, vous pouvez nous adresser votre candidature. Veuillez noter dès à présent que des réunions de formation obligatoires seront à prévoir.

**Service élections de la mairie du 7<sup>e</sup>  
116, rue de Grenelle  
75340 Paris Cedex 07  
01 53 58 75 14/75 65/75 94.**

# Association Valentin Haüy



Maurice de la Sizeranne, devenu aveugle à l'âge de 9 ans et élève puis professeur de musique à l'Institut des jeunes aveugles, crée en 1886 la bibliothèque braille Valentin Haüy et fonde en 1889 l'Association Valentin Haüy.

Aujourd'hui l'association poursuit l'objectif de son fondateur : lutter avec et pour les personnes déficientes visuelles pour la reconnaissance de leur droits, leur participation à part entière à la vie sociale et professionnelle, le développement de leur autonomie au quotidien, leur information et l'information du grand public sur la réalité du handicap visuel.

L'association Valentin Haüy dont le siège se trouve dans le 7<sup>e</sup> arrondissement, est présente dans toute la France

à travers 85 comités régionaux et locaux et 8 établissements, s'appuyant sur 3 700 bénévoles et 480 salariés, voyants ou handicapés visuels.

Son action dans le 7<sup>e</sup> est très dense : service d'action sociale ; importante médiathèque de livres en gros caractères, brailles et audio, de films audio-décrits et de partitions en braille ; enseignement du braille ; vente de matériel adapté ; centre d'enregistrement de CD audios ; centre d'évaluation et de recherche sur les technologies pour les aveugles et les malvoyants ; imprimerie braille ; service en faveur de l'accessibilité des personnes malvoyantes dans leur environnement : voirie, transports, équipements collectifs, logement, commerces ;

prévention de la cécité ; aide aux déficients visuels de pays en développement ; musée sur l'histoire de la cécité (voir dossier p. 7)

En régions, l'association offre des cours de braille et d'informatique, des séjours de vacances et par ses établissements, un hébergement, une formation professionnelle et des emplois. 7



**Association Valentin Haüy**  
5, rue Duroc – Paris 7<sup>e</sup>  
Tél : 01 44 49 27 27.  
avh@avh.asso.fr

# Association Petits Princes



Approcher les dauphins, se faire relooker, rencontrer son idole... autant de rêves que les bénévoles de l'association Petits Princes organisent et encadrent depuis 1987.

L'association Petits Princes réalise les rêves d'enfants atteints de maladies graves (cancer, leucémie, maladies génétiques). En vivant sa passion, chaque petit patient trouve ainsi une dose d'énergie pour se battre contre la maladie.

Le projet d'aider des enfants malades à réaliser leurs rêves a vu le jour à l'initiative de Marie Bayle, désignée femme de cœur 2008, infirmière libérale,

et Dominique Bayle, professeur de culture physique.

**Devenez bénévole !** Parce qu'il y a toujours plus de rêves à réaliser et d'enfants à soutenir, l'engagement des bénévoles à leurs côtés est vital. Véritablement intégrés dans la structure de l'association, ils sont indispensables pour que leur action se pérennise.

**Rejoignez l'équipe Rêves !** Vous préparez et réalisez les rêves autour des passions de l'enfant, au rythme de ses traitements et hospitalisations. À la fois organisateur, animateur

et ambassadeur de l'association, vous soutenez l'enfant et sa famille. Vous êtes en Île-de-France et disponible 2 jours par semaine (dont le mardi), devenez bénévole ! 7



**Association Petits Princes**  
15, rue Sarrette  
Paris 14<sup>e</sup>  
Tél : 01 43 35 49 00.  
petitsprinces@petitsprinces.com  
www.petitsprinces.com



ACADÉMIE DE PARIS



# *L'Orchestre des Jeunes Talents*

(Lycée Victor Duruy - Paris 7<sup>e</sup>)

## *recrute...*

Direction : **Jean-Michel Trévisse**

Renseignements : **Christiane Faucher**

33, Boulevard des Invalides - 01 40 62 31 03

*[orchestrejeunestalents@hotmail.fr](mailto:orchestrejeunestalents@hotmail.fr)*

# Le mot du député



**Martine Aurillac,**  
député de Paris,  
vice-présidente de la commission  
des Affaires étrangères

© Mairie 7

Le maire de Paris n'a de cesse de critiquer la politique des autres. Mais qu'en est-il de son bilan dans notre arrondissement ? Plus de 10 ans après son élection, très peu de projets ont été acceptés par sa majorité. L'opération Laennec a pu commencer l'an dernier mais avait été décidée et entérinée sous la mandature de Jean Tiberi.

Les projets validés depuis, concernent presque uniquement des logements sociaux. C'est important, mais qu'en est-il des logements dit intermédiaires qui permettraient à nos familles habitant déjà le quartier de pouvoir y rester ?

Aucun projet n'est prévu dans ce sens malgré les demandes des élus de la majorité locale depuis de nombreuses années. Ils sont toujours écartés. Quels sont les équipements publics actés par la Ville pour les prochaines années ? Aucun. Peut-être une nouvelle PMI que nous appelons de nos vœux. Or, depuis plus d'une décennie, la majorité locale demande notamment la construction d'une piscine qui fait cruellement défaut à nos scolaires et à nos habitants. Nous sommes ainsi le plus grand et de loin des quatre arrondissements de Paris sans piscine (hormis le bassin Cler). Et pourtant, imaginons-nous une ville comme Chambéry qui compte le même nombre d'habitants que le 7<sup>e</sup> sans piscine ? Il manque également des crèches pour satisfaire le besoin légitime des familles. La construction de logements sociaux à Laennec, aux abords de la rue Cler et dans le quartier du Gros Caillou ne fera qu'accroître le besoin de nouveaux berceaux. Il en est de même pour les foyers-logements personnes âgées et pour une grande salle polyvalente culturelle pour répondre aux attentes des associations et au besoin d'espace de notre conservatoire où la demande explose. Et la liste pourrait s'étendre.

Ce bilan est maigre et consternant, espérons que le grand projet de réaménagement du site du ministère de la Défense sera l'occasion pour la mairie de Paris de réparer un peu ce retard d'équipements. **7**

# Le mot du sénateur



**Yves Pozzo di Borgo,**  
sénateur, conseiller de Paris

© IIP Pictures

## FERMETURE DES VOIES SUR BERGES : LA POLITIQUE DU FUTILE PLUTÔT QUE DE L'UTILE !

Je m'oppose depuis l'origine au projet de fermetures des voies sur berges car je crois plus utile de mobiliser 40 millions d'euros sur le barrage de La Bassée pour juguler tout risque de crue centennale et d'inondation que d'aménager les berges parisiennes. J'ai dénoncé, lors du Conseil de Paris de décembre, la précipitation, les insuffisances et les risques qui pèsent sur ce dossier élaboré dans le secret du

cabinet du maire de Paris. À l'été 2012, les voies express auront donc disparu. Pour tenir le calendrier, c'est la marche forcée. Aucune concertation avec les autres communes d'Île-de-France n'a eu lieu alors qu'elles seront les plus impactées par la fermeture de cet axe stratégique pour la métropole. Le lancement des appels d'offres a eu lieu avant la fin de l'enquête publique. On constate une absence d'offre alternative crédible de transport, alors même qu'il s'agissait d'un engagement préalable de Bertrand Delanoë. Idem pour le refus d'une expérimentation grandeur nature, seul moyen de mesurer les conséquences sur le report de trafic. Toutes ces observations et recommandations, pourtant formulées par le commissaire-enquêteur, sont balayées. Il est d'ailleurs étonnant que l'enquête publique ait une conclusion positive après avoir exprimé de telles réserves. On a piétiné tous les principes de concertation et nié la réalité. Ce prétendu projet de valorisation de la Seine, bâti au nom de la biodiversité, se transforme en espace événementiel et commercial. Jamais la commercialisation de l'espace public n'a été aussi flagrant : pour des restaurants, des berges ludo-culturelles et des îles flottantes. Rendre la Seine aux Parisiens, c'est au contraire lui redonner sa vocation originale, celle du transport de marchandises, dans une version moderne et durable de la batellerie.

Il aurait fallu avoir une vision globale, ne pas uniquement se concentrer sur le plus visible et sur les quais de l'hyper-centre. La valorisation des berges non circulées, en particulier à l'Est, aurait dû être la priorité. **7**

# aria

PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
DÉPANNAGE  
TOUS CORPS  
D'ÉTAT

Installation de sanitaire, cuisine, salle de bain  
chauffage - cumulus - chaudière - radiateur  
dégorgements - rénovations  
remplacements de colonnes plomb ou fonte

Paris - Banlieue

Particuliers - Copropriétés - Syndics  
Institutionnels - Etablissements privés / publics

**Jean - Yves MONTEBAULT**

7 rue Pierre Villey - 75007 Paris  
T : 01 53 59 95 72 P : 06 07 45 17 57  
ariamontebault@orange.fr

## Paris7Voyages

Tourisme d'affaires et de Loisirs

Ecotourisme, Voyages Culturels, Itinéraires Spirituels

Tel : 01.45.55.50.31 - info@paris7voyages.fr  
www.paris7voyages.fr - 26, rue de Martignac 75007 Paris

# Nat&Co

coaching informatique & high-tech

### LA COMPÉTENCE DE NOS I-COACHS À VOTRE SERVICE

**Pour les particuliers, à domicile :**

- Accompagnement à l'achat de votre ordinateur
- Formation personnalisée à domicile
- Assistance téléphonique 7j/7

**Pour les professionnels, au bureau ou à domicile :**

- Formation professionnelle continue (société agréée)
- Conseil et audit
- Dépannage et maintenance 7j/7
- Coaching personnalisé du dirigeant

Nos services sont  
parfaitement adaptés  
aux TPE et professions  
libérales.



06 60 32 06 65  
www.natandco.eu

16, avenue de la Bourdonnais  
75007 Paris



## 7 original

C'est un moyen de se faire remarquer !  
Mais ce n'est pas le seul !

C'est à vous de voir.

contactez le :  
06 87 52 67 99  
07 86 27 87 87



À l'aide de votre smartphone flashez le code de cette page  
ou rendez-vous sur [www.7avousdevoir.fr](http://www.7avousdevoir.fr)

Téléchargez gratuitement l'application flashcode sur votre smartphone en quelques clics  
sur <http://www.flashcode.fr/telecharger/>

## Or-Côté 7<sup>e</sup>

Monnaies d'Or et d'Argent  
Lingot, Napoléon, 20<sup>8</sup>  
Expertise Gratuite

80, av de Suffren  
2, av de Champaubert  
75015 Paris  
01 47 83 72 86



### COMPTOIR EUROPEEN DE L'OR

ACHAT-VENTE - LINGOTS / PIÈCES OR...  
DIRECT BOURSE - SANS COMMISSION  
BIJOUX NEUFS, ANCIENS - DIAMANTS, ARGENTERIE, etc.

66, rue de Lévis - 75017 Paris  
Tél. 01 42 67 20 63 / [www.cedl.fr](http://www.cedl.fr)

# 7 un rendez-vous

## La mairie du 7<sup>e</sup> vous invite...



### Conseils d'arrondissement

**Mercredi 25 janvier à 18 h 30**, à la mairie du 7<sup>e</sup>

**Mardi 6 mars à 18 h 30**, à la mairie du 7<sup>e</sup>

### Conseil de quartier École Militaire

**Lundi 13 février à 18 h 30**, à la mairie du 7<sup>e</sup>

### Conseil de quartier Gros Caillou

**Mercredi 15 février à 18 h 30**, à la Maison des associations.

Merci de vérifier sur le [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr) si les dates ci-dessus ont été modifiées.

## Renseignements pratiques

### Mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement

116, rue de Grenelle - 75340 Paris cedex 07

Tél. 01 53 58 75 07 - Fax 01 53 58 75 57

[www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

**Accueil - Informations** : 01 53 58 75 60

### Accès à la mairie :

métro : Varenne ou Solférino

bus : ligne 69, station Grenelle-Bellechasse

### Horaires d'ouverture

- De 8 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, nocturne jusqu'à 19 h 30 le jeudi.
- Permanence d'état civil assurée le samedi de 9 h à 12 h 30 (déclarations de naissance ou de décès)

### Accueil du public :

- Bureau d'accueil : rez-de-chaussée  
Tél. 01 53 58 75 60
- Affaires générales (inscriptions crèches et écoles, délivrance de certificats, recensement militaire, urbanisme) : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central  
Tél. 01 53 58 75 73 / 01 53 58 75 80
- État civil : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central  
Tél. 01 53 58 75 70 / 01 53 58 75 71

- Élections : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central  
Tél. 01 53 58 75 94 / 01 53 58 75 90 / 01 53 58 75 84
- Logement : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central (lundi et jeudi) - Tél. 01 53 58 75 94

### Services logés en mairie

- Centre d'action sociale : porte D, rez-de-chaussée  
Tél. 01 53 58 77 16
- Caisse des écoles : escalier E, 1<sup>er</sup> étage  
Tél. 01 45 51 35 99
- Tribunal d'instance : bâtiment central, 1<sup>er</sup> étage  
Tél. 01 45 51 86 37
- Bibliothèque Saint-Simon : porte D, rez-de-chaussée (jeunesse) et 2<sup>e</sup> étage (adultes)  
Tél. 01 53 58 76 40
- Antenne de la préfecture de police, porche principal : services ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 et le jeudi de 8 h 30 à 19 h

### Maison des associations du 7<sup>e</sup>

4, rue Amélie - Tél. 01 53 59 44 90

### Conseil de la jeunesse du 7<sup>e</sup>

Tél. 01 53 58 75 52 - [conseil.jeunesse7@paris.fr](mailto:conseil.jeunesse7@paris.fr)

## Permanence des élus du 7<sup>e</sup>

### Martine Namy-Caulier

Conseiller de Paris - premier adjoint chargé des questions relatives aux projets de transformation d'immeuble en bureau ou locaux d'habitation  
Jeudi sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### Michel Dumont

Conseiller de Paris chargé des grands projets et de l'urbanisme  
Mercredi de 18 h à 19 h  
Tél. 01 53 58 75 17

### Emmanuelle Dauvergne

Conseiller de Paris chargé de l'accueil, de l'information du public et des projets numériques  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 06

### Martine Aurillac

Député de Paris, vice-présidente de la commission des Affaires étrangères  
1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundi de chaque mois de 15 h à 16 h et sur rendez-vous à l'Assemblée nationale.  
Tél. 01 40 63 67 92

### Yves Pozzo di Borgo

Sénateur de Paris, conseiller de Paris  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 62

### Thierry Hodent

Adjoint au maire chargé des affaires scolaires, des conseils de quartier, du commerce, de l'artisanat et de la culture  
Lundi de 18 h 30 à 19 h 30 sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 30

### Annick Leroy

Adjoint au maire chargé du handicap  
Mercredi de 11 h à 12 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 30

### René-François Bernard

Adjoint au maire chargé de l'environnement, des espaces verts et de la propreté  
Mardi de 17 h à 18 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 29

### Florence Gerbal-Mieze

Adjoint au maire chargé de la petite enfance et des associations  
Vendredi de 14 h 30 à 17 h 30 sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 29

### Jean-Philippe Hubin

Conseiller d'arrondissement chargé du patrimoine, de la sécurité et des affaires sociales  
Mardi de 18 h à 19 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 62

### Philippe Michel

Conseiller d'arrondissement chargé du sport  
Jeudi de 18 h à 19 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### Sylvie de Léotoing

Conseiller d'arrondissement en charge de la jeunesse  
Mercredi de 17 h à 18 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### Sonia Ledoux

Conseiller d'arrondissement  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 62

### Laurence Girard

Conseiller d'arrondissement  
Mercredi de 18 h à 19 h et le samedi de 10 h à 12 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 62

### Véronique Delvolvé-Rosset

Conseiller d'arrondissement  
Vendredi de 15 h à 16 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 62

## Parti socialiste

### BUDGET DE PARIS 2012 : SÉRIEUX ET SOLIDARITÉ

Le budget 2012 de la Ville de Paris, le plus important de toutes les collectivités françaises, a été adopté lors du dernier Conseil de Paris. D'un montant de 7,9 milliards d'euros, il est en légère augmentation par rapport à 2011, tout en respectant la promesse faite aux Parisiens de ne pas augmenter le taux de fiscalité directe. Dans un contexte difficile, ce budget équilibré s'inscrit dans la continuité des années précédentes, en plaçant la solidarité au cœur des priorités de l'équipe municipale. **2,1 milliards d'euros seront consacrés à réduire les inégalités et permettre l'intégration sociale de tous.**

#### Des dépenses de fonctionnement maîtrisées

Tout en préservant les dépenses obligatoires, l'équipe municipale maîtrise ses dépenses de fonctionnement, avec une économie d'environ 25 millions d'euros.

#### Des investissements ambitieux au service de tous les Parisiens

Les investissements réalisés par la Ville de Paris en 2012 atteindront 1,7 milliard d'euros. Outre leur impact sur l'emploi, ils permettront de continuer à financer l'effort important de la Municipalité en faveur du logement social, avec la construction de 6 000 nouveaux logements sociaux et la réhabilitation de 4 500 logements en 2012 (près de 300 millions d'euros), tout en développant ses actions en direction des crèches (65 millions d'euros), des équipements sportifs de proximité (80 millions d'euros), des écoles et collèges (110 millions d'euros), des établissements culturels (170 millions d'euros) ou des espaces verts (70 millions d'euros).

Ces investissements concernent également deux grands projets menés par la Ville : **le réaménagement des berges**, dont les travaux devraient débuter dès mars 2012 pour une ouverture au public à l'été 2012 (30 millions d'euros) et le déploiement des stations **Autolib'** (35 millions d'euros), dont les véhicules sont, depuis début décembre, accessibles sur l'ensemble du territoire parisien et les communes limitrophes.

C'est dans cet esprit de partage et de solidarité que je continuerai à défendre en 2012, que je vous adresse, à vous et à vos proches, tous mes vœux de réussite et de bonheur pour cette nouvelle année.

*Laurence Girard*

**Laurence Girard,**  
conseiller d'arrondissement socialiste  
laurencegirardhessler@gmail.com - 06 71 98 67 87  
Permanence tous les mercredis entre 18 h et 19 h  
et le samedi matin uniquement sur rendez-vous.



© M

## Modem



© M

La disparition de Vaclav Havel a fermé l'année 2011. Il avait marqué notre maturation politique, le temps de notre adolescence. Sa culture et sa confiance en l'Homme avaient montré au monde la force de la liberté. La victoire de la démocratie dans son pays et dans tous les pays sous le joug soviétique avait permis d'ouvrir un formidable espoir dans la construction de l'Europe. Et pourtant, l'année 2011 qui s'ouvrit sur des espérances liées aux révolutions arabes, se termine avec des inquiétudes suscitées par la situation de l'Europe. L'année 2012 devra être celle du retour de l'Europe, comme elle sera celle du changement aux États-Unis (élection présidentielle) et en Chine (renouvellement du Bureau politique).

En 2011, l'Europe a perdu la confiance des autres acteurs internationaux : succession de plans de la dernière chance, incapacité à régler la situation financière de la Grèce, contagion de la situation à d'autres pays européens.

En 2012, l'Europe doit montrer au monde sa cohésion et sa solidarité, sa capacité à réduire ses déficits et ses dettes publiques et surtout sa capacité à retrouver le chemin de la croissance. Sans cela, le cycle infernal dans lequel elle semble s'enfermer, ne s'arrêtera pas. La France, lourdement endettée, tant en raison des dépenses publiques que de son déficit commercial, doit être un des premiers pays européens à retrouver ce chemin vertueux. L'élection présidentielle arrive à point nommé pour cette reconstruction. Elle doit être un moment de vrai débat national, afin d'évaluer la réalité de la situation, d'identifier les vrais enjeux et de poser les bases de la reconstruction. En 2012, les Français devront faire des choix : le choix de leurs dirigeants bien sûr, mais surtout le choix de leurs priorités, le choix de leurs défis, le choix de leur destin.

C'est avec confiance et sérénité que nous affrontons cette nouvelle année, qui s'annonce difficile mais aussi passionnante et c'est très sincèrement que nous vous présentons nos vœux les meilleurs pour vous et tous vos proches.

Très bonne année 2012 !

*V. Delvolvé - Rosset*

**Véronique Delvolvé-Rosset,**  
conseiller d'arrondissement  
Permanence le vendredi de 15 h à 16 h sur rendez-vous.



# 7original

C'est un moyen de se faire remarquer !  
Mais ce n'est pas le seul !

C'est à vous de voir.

contactez le :

06 87 52 67 99

07 86 27 87 87



A l'aide de votre smartphone, flashez le code de cette page ou rendez-vous sur [www.7avousdevoir.fr](http://www.7avousdevoir.fr)  
Téléchargez gratuitement l'application flashcode sur votre smartphone en quelques clics sur <http://www.flashcode.fr/telecharger/>

[www.lacompagniedulit.com](http://www.lacompagniedulit.com)



**LA COMPAGNIE DU LIT**

*Les grandes marques à petits prix !*

**SOLDES**  
**DES**  
**-40%\***

**JUSQU'À**

**PARIS 7<sup>ème</sup>**

28, av. de la MOTTE-PICQUET - 01 47 05 00 07

Horaires : du mardi au samedi de 10h à 19h, le lundi de 14h à 19h

\*Offre valable du 11/01/12 au 14/02/12, sur une sélection de produits étiquetés en magasins, dans la limite des stocks disponibles.